

SPUGNETTA STERILE MONOUSO PER ELETTROCHIRURGIA
STERILE DISPOSABLE CLEANING PAD FOR ELECTROSURGERY
TAMPON STÉRILE À USAGE UNIQUE POUR ÉLECTROCHIRURGIE
ELEKTRODEN-REINIGUNGS-PAD STERIL, ZUM EINMALGEBRAUCH
ESPONJA ESTÉRIL MONOUSO PARA ELECTROCIRUGÍA
ESPONJA ESTERILIZADA DESCARTÁVEL PARA A ELETRO-CIRURGIA
СТЕРИЛЬНАЯ ГУБКА ДЛЯ ОДНОРАЗОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В ЭЛЕКТРОХИРУРГИИ
СТЕРИЛНА ГЪБИЧКА ЕДНОКРАТНИ ЗА ЕЛЕКТРОХИРУРГИЯ
STERILNÍ HOUBÍČKA NA JEDNO POUŽITÍ PRO ELEKTROCHIRURGII
STERIL SVAMP ENGANGSBRUG TIL ELEKTROKIRURGI
ΑΠΟΣΤΕΙΡΩΜΕΝΟ ΣΦΟΥΓΓΑΡΑΚΙ ΜΙΑΣ ΝΟΝΟ ΧΡΗΣΗΣ ΓΙΑ ΗΛΕΚΤΡΟΧΕΙΡΟΥΡΓΙΚΗ
STERIILNE TAMPOON ÜHEKORDELT KASUTATAVAD ELEKTROKIRURGIA TOOTED
STERIILI SIENI KERTAKÄYTTÖINEN SÄKHÖKIRURGIAN VÄLINE
STERILNA SPUŽVICA ZA JEDNOKRATNU UPOTREBU ZA ELEKTROKIRURGIJU
STERIL SZIVACS EGYSZER FELHASZNÁLHATÓK ELEKTROSEBÉSZETBEN
STERILA ŠVAMMĪTE VIENREIZ LIETOJAMI ELEKTROĶIRURĢIJĀ
STERILI VIENKARTINĒ ABRAZIVINĒ KEMPINĒLĒ
STERIELE SPONS EENMALIG GEBRUIK VOOR ELEKTROCHIRURGIE
GĄBKA STERYLNA DO JEDNORAZOWEGO UŻYTKU W ELEKTROCHIRURGII
BURETE STERIL PRODUSE DE UNICĂ FOLOSINȚĂ PENTRU ELECTROCHIRURGIE
STERILNÁ HUBKA JEDNORAZOVÉ KOMPONENTY PRE ELEKTROCHIRURGIU
STERILNE GOBICE ZA ENKRATNO UPORABO V ELEKTROKIRURGIJI
STERIL SVAMP ENGÅNGSBRUK FÖR ELEKTROKIRURGI
STERIL SÜNGER ELEKTROCERRAHİ İÇİN TEK KULLANIMLIK
STERILNI SUNĐER JEDNOKRATNA OPREMA ZA ELEKTROHIRURGIJU
STERIL SVAMP ENGANGSUTSTYR TIL ELEKTROKIRURGI

اسفنج معقم مكونات أحادية الاستخدام للجراحة الكهربائية

IT - ISTRUZIONI D'USO
EN - INSTRUCTIONS FOR USE
FR - INSTRUCTIONS D'UTILISATION
DE - GEBRAUCHSANWEISUNG
ES - INSTRUCCIONES DE USO
PT - INSTRUÇÕES PARA USO
RU - РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
BG - ИНСТРУКЦИИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ
CS - POKYNY K POUŽITÍ
DA - ANVISNINGER
EL - ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ
ET - KASUTUSJUHEND
FI - KÄYTTÖOHJEET
HR - UPUTE ZA UPOTREBU

HU - HASZNÁLATI UTASÍTÁS
LV - LIETOŠANAS INSTRUKCIJA
LT - NAUDOJIMO INSTRUKCIJA
NL - GEBRUIKSAANWIJZINGEN
PL - INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA
RO - INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE
SK - NÁVOD NA POUŽITIE
SL - NAVODILA ZA UPORABO
SV - BRUKSANVISNING
TR - KULLANMA TALİMATI
SR - UPUTSTVO ZA UPOTREBU
NO - BRUKSANVISNING
AR - تعليمات الاستخدام



INSTRUÇÕES PARA USO

ADVERTÊNCIAS

Este dispositivo é de uso único e esterilizado por óxido de etileno (ETO). Não Reutilizar. A reutilização pode originar: contaminações cruzadas devido à presença de resíduos biológicos; alteração dos materiais; perda das funcionalidades iniciais do produto.

A esterilidade não pode ser garantida se a embalagem tiver sido aberta ou danificada.

Não usar após a data de vencimento. Esterilidade não é garantida.

Após o controle da integridade da embalagem, verificar o conteúdo; na presença de danos ou defeitos visíveis não utilizar o produto e devolve-lo a FIAB.

Os dispositivos devem ser conectados e colocados em funcionamento por um pessoal qualificado. Para o uso do gerador, manípulos, placas neutras, cabos e outros acessórios consultar as instruções de uso fornecidas pelo fabricante.

Os resíduos provenientes de instalações sanitárias devem ser descartados de acordo com as normas em vigor.

INDICAÇÕES

Limpeza do eletrodo do manípulo durante um procedimento eletrocirúrgico.

MODALIDADE DE USO

Remover a película protetora e certificar-se da adesão do adesivo, encontrado no verso da esponja, na tela operatória para obter seu estável posicionamento e facilitar a limpeza da ponta do manípulo.

Nota: Para evitar que o material removido caia no campo operatório, não efetuar a limpeza da ponta do manípulo nas imediações do mesmo.

O rádio-opaco traçador, dentro do produto, através de uma visão radiográfica, permite a sua individualização em caso de perda acidental no campo cirúrgico.

Se durante o uso, observar-se uma redução do efeito abrasivo e de limpeza da esponja recomenda-se a substituição do produto.

Eliminar o produto após cada procedimento.

ARMAZENAMENTO




















O produto deve conservar-se na sua embalagem original e as condições ambientais (temperatura e humidade relativa) indicadas na etiqueta. Não coloque pesos sobre a embalagem porque poderiam danificar o produto.

ELIMINAÇÃO

Resíduos oriundos de estruturas de saúde devem ser dispostos de acordo com a regulamentação em vigor.

NOTAS GERAIS

Se durante a utilização deste dispositivo, ou como resultado da sua utilização, tiver ocorrido um incidente grave, comunique o mesmo ao fabricante e a autoridade competente do seu país. Para qualquer mau funcionamento ou defeito do dispositivo, informe o Serviço de Qualidade do Fabricante.

	IT	EN	FR	DE	ES	PT
	Conforme alla vigente normativa Europea sui Dispositivi Medici	Compliant with current European legislation on Medical Devices	Conforme à la législation européenne en vigueur sur les dispositifs médicaux	Entspricht der aktuellen europäischen Gesetzgebung für Medizinprodukte	Cumple con la legislación europea vigente sobre dispositivos médicos	Em conformidade com a legislação europeia em vigor sobre Dispositivos Médicos
	Dispositivo medico	Medical Device	Dispositif médical	Medizinprodukt	Producto sanitario	Dispositivo médico
	Identificativo unico del dispositivo	Unique Device Identifier	Identifiant unique des dispositifs	Einmalige Produktkennung	Identificador único del producto	Identificação única do dispositivo
	Consultare le istruzioni d'uso	Consult instructions for use	Instructions d'utilisation	Gebrauchsanweisung lesen	Consulte las instrucciones de uso	Consulte as instruções de utilização
	Fabbricante	Manufacturer	Fabricant	Hersteller	Fabricante	Fabricante
	Numero di catalogo	Catalogue number	Code de référence	Katalognummer	Número de Catálogo	Número de Catálogo
	Numero di lotto	Batch code	Numéro de lot	Posten-Nummer	Número de Lote	Número de Lote
	Data di produzione	Date of manufacture	Date de production	Herstellungsdatum	Fecha de Producción	Data de Fabrico
	Scadenza	Use by	Date de péremption	Verfalldatum	Fecha de Caducidad	Prazo de Validade
	Sterilizzato con ossido di etilene	Sterilized using ethylene oxide	Stérilisé à l'oxyde d'éthylène	Sterilisiert mit Ethylenoxid	Esterilizado con oxido de etileno	Esterilização com oxido de etileno
	Sistema di barriera sterile singola	Single sterile barrier system	Système de barrière stérile unique	Einfaches steriles Barrierensystem	Sistema de barrera estéril simple	Sistema de barreira estéril simples
	Non riutilizzare	Do not reuse	Ne pas réutiliser	Nicht wiederverwenden	No reutilizar	Não reutilizar
	Non usare se la confezione è danneggiata	Do not use if package is damaged	Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé	Bitte nicht benutzen wenn die Verpackung beschädigt ist.	No utilizar si el bulto está dañado	Não utilizar se a embalagem estiver danificada
	Limiti di temperatura	Temperature limitation	Limites de température	Temperaturbereich	Límites de Temperatura	Limites de Temperatura
	Limiti di umidità	Humidity limitation	Limites d'humidité	Feuchtigkeitsbereich	Límites de Humedad	Limites de Humidade
	Proteggere dalla luce solare	Keep away from sunlight	Tenir à l'abri de la lumière du jour	Vor Sonnenlicht schützen	Mantener alejado de la luz solar	Manter longe da luz solar
	Mantenere asciutto	Keep dry	Tenir au sec	trocken behalten	Mantener seco	Manter seco
	Non contiene lattice di gomma naturale	Do not contain natural rubber latex	Ne contient pas de latex de caoutchouc naturel	Enthält kein Naturlatex	No contiene LÁTEX de goma natural	Não contém latex de borracha natural
	Numero di pezzi	Quantity of pieces	Nombre de pièces	Stückzahl	Cantidad de piezas	Quantidade de peças